

25 September 2016. 14th Sunday after Pentecost.

LEAVETAKING OF THE NATIVITY OF THE MOST-HOLY THEOTOKOS. SUNDAY BEFORE THE EXALTATION OF THE HOLY CROSS. Tone 5.

Hieromartyr Autonomus, **Bishop** in Italy; **Saint** Coronatus, Bishop of Iconium (Nicomedia); **Martyr** Julian of Galatia and 40 martyrs with him; Hieromartyr Theodore, Bishop of Alexandria; Martyr Macedonius in Phrygia, and with him Martyrs Tatian and Theodoulos;

TROPAR OF SUNDAY IN TONE – 5.

Let us, the faithful, praise and worship the Word, co-eternal with the Father and the Spirit, born for our salvation of the Virgin. For in His Good will He was lifted up on the Cross in the flesh to suffer death and to raise the dead by His glorious Resurrection.

TROPAR OF THE FEAST IN TONE-4.

Your nativity, O Theotokos, has brought joy to the whole universe. The Sun of Righteousness, Christ our God, has shone forth from You, annulling the curse, and giving a blessing. He has abolished death and granted us eternal Life.

KONDAK OF SUNDAY IN ONE – 5.

You descended into Hades, O my Saviour, destroying its gates as the Almighty, resurrecting the dead as Creator and destroying the sting of death. You have delivered Adam from the curse, O Lover of Mankind, and we all cry out to You: save us O Lord.

GLORY to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Now and forever and to the ages of ages, Amen.

KONDAK OF THE FEAST IN TONE-4.

Joachim and Anna were freed from the reproach of childlessness, Adam and Eve from the corruption of death, by your holy nativity, O Immaculate One. Your people, redeemed from the guilt of sin, celebrate by crying out to You: The barren woman gives birth to the Mother of God, the Nourisher of our Life.

PROKEIMEN

PRIEST : “ Let us be attentive – Peace be unto all.”

READER : “And to your spirit.”

PRIEST : “ Wisdom.”

READER : “**PROKIMEN IN TONE – 6.** O Lord, save Your people, and bless Your inheritance.”

CHOIR : “ O Lord, save Your people, and bless Your inheritance.”

READER : “ O Lord, to You will I call. O my God, be not silent unto me.”

CHOIR : “ O Lord, save Your people, and bless Your inheritance.”

READER : “ **ANOTHER PROKIMEN IN TONE – 3.** My soul magnifies the Lord and my spirit has rejoiced in God my Saviour.”

CHOIR : “ My soul magnifies the Lord and my spirit has rejoiced in God my Saviour.”

THE EPISTLE: 2 Cor. 1: 21 – 2:4.; Phil. 2: 5 – 11; Gal. 6: 11 – 18.

ALLELUIARIA

READER : “ And to your spirit.”

PRIEST : “ Wisdom.”

READER : “**ALLELUIA IN TONE 1.** I have raised up one chosen out of My people.”

CHOIR : “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

READER : “ For my hand shall defend him and My Arm will strengthen him.”

CHOIR : “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

READER : “ **ANOTHER ALLELUIA IN TONE – 8.** Hearken, O daughter, and see, and incline your ear.”

CHOIR : “ Alleluia, Alleluia, Alleluia **(Repeat till censuring is done)**

GOSPEL: Mt. 22: 1 – 14; Lk. 10: 38-42, 11: 27, 28; Jn. 3: 13 – 17.

INSTEAD OF “ IT IS TRULY WORTHY....” : Magnify, O my soul, the most glorious nativity of the Mother of God.

IRMOS, IN TONE – 8. Virginité is alien to motherhood and childbearing is strange to virgins. Yet, in You, O Theotokos, both are found. Therefore with all the nations of the earth we unceasingly magnify You.

COMMUNION VERSE

“ Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest.”

“ I will take cup of salvation and call upon the Name of the Lord.”
Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

**25 ВЕРЕСЕНЬ, 2016. Неділя 14-та по П'ятидесятниці.
ВІДДАННЯ СВЯТА РІЗДВА ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ.
НЕДІЛЯ ПЕРЕД ВОЗДВИЖЕННЯМ ЧЕСНОГО ХРЕСТА**

Голос 5-ий. Свщмч. Автонома; єп. Італійського (303); Мч. Юліяна і з ним 40 мучеників (4ст.); Мч. Феодора Олександрійського (606); Свщмч. Корнута, єп. Нікомідійського (Іконійського) (249-259); Мж. Македонія в Фригія і з ним Мчч. Татяна і Феодулуса.

ТРОПАР НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 5-ий.

Співбезпочаткове Слово Отцеві і Духові, від Діви народжене на спасіння наше, оспівуймо, вірні, і поклонімося, бо Він благозволив Тілом зійти на хрест і смерть перетерпіти, і воскресити померлих славним Воскресінням Своім.

ТРОПАР РІЗДВА БОГОРОДИЦІ НА ГОЛОС 4-ий.

Різдво Твоє, Богородице Діво, радість звістило всій вселенній, з Тебе бо засяяло Сонце Правди – Христос Бог наш, і, знявши прокляття, Він дав благословення і, знищивши смерть, дарував нам життя вічне.

КОНДАК НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 5-ий.

До пекла, Спасе мій, зійшов еси і ворота зруйнував Ти, як Всесильний, померлих, як Творець, воскресив з Собою, і смерті жало притупив Ти, і Адам від клятви визволений, Чоловіколюбче. Тому всі ми взиваємо. “ Спаси нас, Господи ”.

СЛАВА Отцю і Сину і Святому Духові.

І нині і повсякчас і на віки вічні, Амінь.

КОНДАК СВЯТА НА ГОЛОС 4-ий.

Йоаким і Анна з неслави бездітності, та Адам і Єва від тління смерті визволилися, Пречиста, у святім різдві Твоім. Його святкують люди Твої, з провини гріховної визволившись, коли взивають до Тебе, Неплідна народжує Богородицю і кормительку життя нашого.

ПРОКИМЕН

ЧИТ. : “ **ПРОКИМЕН НА ГОЛОС 6-ий.** Спаси, Господи, людей Твоїх і благослови насліддя Твоє.”

ХОР. : “ Спаси, Господи, людей Твоїх і благослови насліддя Твоє.”

ЧИТ. : **(СТИХ)** “ До тебе, Господи, взиваю, Боже мій, не мовчи передо мною.”

ХОР. : “ Спаси, Господи, людей Твоїх і благослови насліддя Твоє.”

ЧИТ. : “ **ДРУГИЙ ПРОКИМЕН НА ГОЛОС 3-ий.** Величає душа моя Господа, і зрадів дух мій у Бозі, Спасі Моїм.”

ХОР. : “ Величає душа моя Господа, і зрадів дух мій у Бозі, Спасі Моїм.”

АПОСТОЛ: 2 Кор. 1: 21 - 2:4; Фил. 2: 5 – 11;

Гал. 6 : 11 – 18.

АЛИЛУАЯРІЯ

СВЯЩ. : “ Мир тобі читачу.”

ЧИТ. : “ І духові твому.”

СВЯЩ. : “ Премудрість.”

ЧИТ. : “ **АЛИЛУЯ НА ГОЛОС 1-ий.** Підніс Я вибраного з народу Мого. Алилуя.”

ХОР. : “ Алилуя, Алилуя, Алилуя.”

ЧИТ. : “ Рука Моя помагатиме йому і рам'я Моє укріпить його. Алилуя.”

ХОР. : “ Алилуя, Алилуя, Алилуя.”

ЧИТ. : “ **АЛИЛУЯ НА ГОЛОС 8-ий.** Слухай, дочко, і споглянь, і прихили вухо твоє .”

ХОР. : “ **Алилуя, Алилуя, Алилуя.**” **(повтори доку скінчиться кадіння)**

ЄВАНГЕЛІЯ: Мт. 22 : 1 - 14; Лк. 10 : 38 - 42, 11:27,28;

Ів. 3: 13 - 17.

ЗАДОСТОЙНИК : Величай, душе моя, преславне народження Божої Матері.

ІРМОС, ГОЛ. 8 – ий. Чуже матерям дівсво і дивне дівам дітородження, на Тобі, Богородице, обоє звершилися. Тим то ми, всі народи землі, безустанно Тебе величаємо.

ПРИЧАСНИЙ

“ Хваліте Господа з небес, хваліте Його на вишніх.”

“ Чашу спасіння прийму, й Ім'я Господнє призову. Алилуя.”
Алилуя, Алилуя, Алилуя.”